Siehe! Ich begehre deiner Befehle

1a. Chor

Siehe! Ich begehre deiner Befehle! Erquicke mich mit deiner Gerechtigkeit! Herr, ich verlasse mich auf dein Wort. Ich will dein Gesetz halten allewege, immer und ewiglich, und ich wandele fröhlich, denn ich suche deine Befehle. Ich rede von deinen Zeugnissen und habe Lust an deinen Geboten und sind mir lieb.

1b. Chor

Ich eile und säume mich nicht, zu halten deine Gebote.

2. Recitativ

So soll, o Gott, dein Volk dir danken, niemals vergess es dein;
gerührt erkenn es deine Huld.
Bis hieher hast du uns, o Herr, geführt.
Fest steht er nun und wird nie wanken, der heil'ge Glaube;
hoch erhöht, vor allen Feinden sicher, steht die göttliche Religion.
Nun fließt nicht mehr der Zeugen Blut!
Nun ruht die Mordsucht der Verfolger!
Unsern Glauben wagt kein Tyrann uns mehr zu rauben.
Das Heil, die Macht ist Gottes nun und seines Christus worden.

3. Arie

Noch steht sie, zu des Mittlers Ehre,
trotz allen Stürmen, seine Lehre,
noch steht sie fest wie Gottes Thron.
Und nie, nie wird sein Wort vergehen,
und ewig, ewig wird sie stehen,
die göttliche Religion.

4. Recitativ

Sind wir des größern Glückes wert, Gott?
Haben unsre Väter nicht heil'ger dich als wir verehrt?
Und ihres Lebens warteten Verräter,
der Mörder Wut verfolgte sie,
und Schmach und Ketten war ihrer Treue Lohn.
Ihr Leben durch Verleugnung zu erretten, verschmähten sie dennoch;

See! I crave your commands

1a. Chorus

See! I crave your commands! Refresh me with your righteousness! Lord, I rely on your word. I will keep your word everywhere, always and forever, and I walk happily, for I seek your commands. I speak of your testimonies and have joy in your commandments and I cherish them.

1b. Chorus

I hasten and delay not in keeping your commands.

2. Recitative

Thus, o God, should your people thank you, never forget you;
moved, recognize your grace.
Hither have you led us, o Lord.
Now it stands firm and will never waver, the holy faith;
raised high, safe from all enemies, the divine religion stands.
Now the blood of the witnesses no longer flows!
Now the murderousness of the persecutors rests!
No tyrant dares ever again deprive us of our beliefs.
Salvation, power has now become God's and his Christ's.

3. Aria

Still it stands, to the glory of the Savior,
despite all storms, his teaching,
still it stands firm like God's throne.
And never, never will his word pass away,
and forever, forever will it stand,
the divine religion.

4. Recitative

Are we deserving of the greater happiness, God?
Have our elders not worshipped you more blessedly than we?
And traitors pursued their lives,
the rage of murderers persecuted them,
and shame and chains were the reward of their faith.
Yet still they scorned to save their life through denial;

sie gaben's in den Tod; und haben überwunden,
sind siegreich durch des Lammes Blut.
Und wir?—Ach, wer sind wir,
dass der Versuchung Stunden vor uns vorübergingen?
Dank sei dir Gott, unser Retter,
dessen Hand die Feinde der Religion allmächtig über-
wand.
Nun dienet dir dein Volk hienieden
in sicherem und ruhevollem Frieden.

they gave it in death; and have overcome,
are victorious through the blood of the Lamb.
And we? —Ah, who are we,
that the hours of temptation should pass us by?
Thanks be to you, God, our savior,
whose hand almightily overcame the enemies of religion.
Now your people here below serve you
in sure and restful peace.

5. Arie

Sing ihm, voll Rührung, o Zion!
Wie flossen deine Zähren!
Der Ew'ge kennt und liebt die Seinen,
Jehova schützet dich!
Sei dankbar ihm mit heil'gem Triebe.
Wo ist ein Gott, so wehrt der Liebe?
Der Herr gedenket gnädiglich an seinen Bund
und ist uns Schild und Sonne.

5. Aria

Sing unto him, full of emotion, o Zion!
How your tears flowed!
The eternal knows and loves his own.
Jehovah protects you!
Be thankful to him with holy impulse.
Where is a God who denies love?
The Lord mercifully remembers his covenant,
and is our shield and sun.

6. Recitativ

Vergiss nicht deines Gottes und habe Lust am Herrn, du
Hochbegnadigte!
Vollbringe gern, was er gebeut;
die Wege der Gerechtigkeit zu gehn, o du, des Herrn
Gemeine,
sei Wonne dir und Seligkeit!
Sanft ist sein Joch, und seine Last ist leicht.
Heil dir, wenn nie dein Fuß von seinen Wegen weicht.

6. Recitative

Forget not your God, and delight in the Lord, you most
greatly pardoned!
Perform happily what he has commanded;
may it be joy and blessedness to you, o you, the Lord's
congregation,
to walk the paths of righteousness!
Gentle is his yoke, and his burden is light.
Blessings upon you, if your foot never strays from his
paths.

7. Chor—Chor [= 1. Chor—Chor]

7. Chorus—Chorus [= 1. Chorus—Chorus]

8. Choral

Das helf uns der Herr Jesus Christ,
der unser Mittler worden ist.
Es ist mit unserm Tun verlorn,
verdienen doch nur lauter Zorn.
Kyrieleis.

8. Chorale

So help us, Lord Jesus Christ,
who became our intermediary.
Our doing is lost;
indeed we deserve but pure wrath.
Kyrie Eleison.

Translation © 2020 by Ruth B. Libbey
Kind thanks to Christoph Wolff for assistance with points of translation.